

EDITORIAL

En la hora de la alianza

No cabe la menor duda de que El Salvador está viviendo en los actuales momentos su época más álgida en el duro proceso de su transformación interna, para alcanzar la fórmula de vida en que debe continuar desarrollándose como una gran entidad democrática, con definido encauzamiento hacia la civilización verdadera del espíritu y la materia. Es el tiempo en que, de esta suerte de conflicto de intereses, de economías, de valores, de ansiosa lucha moral y de supremacías materiales, debe surgir el índice que señale el derrotero por donde hallaremos la porción de prosperidad, de bienestar y de riqueza a que tenemos derecho como todos los habitantes de la tierra. Estemos seguros de que los grandes conflictos, las grandes batallas, las grandes aflicciones, generan indefectiblemente los nobles estados de paz y de armonía, si en ellos ha habido la intervención sana y purificadora del idealismo y la justicia.

Estamos convencidos íntimamente de que entre nosotros se ha iniciado ya con fuerza este conflicto a que nos referimos, y todos debemos estar preparados a hacer frente a las consecuencias de la evolución dentro de la cual marchamos. Para garantizar el éxito, para asegurarnos de que al cabo de la lucha tendremos el estado de desahogo a que aspiramos, precisa un entendimiento firme e indisoluble entre el conglomerado y el Gobierno; es decir, el pueblo que ayuda con su sanción, su conciencia y su apoyo moral a los hombres que administran sus intereses, y los Poderes Públicos que aportan su contingente de orden, de reorganización y de estímulo en los diferentes órdenes de la vida nacional.

Por de pronto, el país entero tiene ya pruebas evidentes de la conformación moral de nuestro Gobierno; conoce, por los diversos actos realizados hasta hoy, la calidad de sus aptitudes, su carácter, su decisión ante la dificultad, su esfuerzo, su buena voluntad, en fin, ha podido analizar ya, a la luz meridiana de la publicidad, su competencia integral para administrar la nación, y saber a qué atenerse. Merece

ayuda? Es digno de la sanción favorable de su pueblo? Debe el conglomerado agruparse en torno de él aportándole su aprobación ciudadana y todo su apoyo moral? Estos interrogantes pueden muy bien ser contestados sin vacilación en cualquier momento, si hay una conciencia vigilante que haya seguido con acierto el proceso de actividad gubernativa.

Pudiéramos decir que ha llegado la hora propicia de la alianza. Unificación, es lo que nos aconseja a gritos el destino de la patria, hoy que por todos los ámbitos del territorio se expande el convencimiento de que hay un Gobierno capaz, honrado y con anhelo de obrar. Esta unificación, no solamente quiere decir amalgama de sentimientos y acumulación de energías radioactivas en torno del Mando, no; quiere decir, además, orientación sana y aprovechable; deliberación consciente sobre los proyectos oficiales; crítica desapasionada, analítica, purificadora y esencialmente constructiva; sanción moral; simpatía y confianza invulnerables. Si no contamos con este género de alianza para luchar por nuestros propios intereses, por nuestra propia felicidad, el Gobierno estará siempre solo, buscando el camino por sí mismo, confiado a sus propias energías y a su solo concepto de las cosas.

El Gobierno reconoce que habrá actos de los suyos que tropezarán con cierto disgusto en algunos sectores del pueblo; aún más, que serán desaprobados y adversados energicamente. Está bien. Pero no perdamos de vista que esa animosidad no es fruto de la serenidad, ni del estudio detenido; tampoco puede ser producto de una visión exacta de los acontecimientos, y, menos aún, de las poderosas razones,—en bien siempre de la generalidad,—que mueven la balanza de los designios oficiales. El pueblo debe estar convencido,—y si no lo está, ya llegará el día en que sí se convenza,—de que el Supremo Gobierno sigue una ruta segura, inalterable y firme, hacia la reconstrucción de la patria en todos sus aspectos vitales; y si en la actualidad hay actos gubernativos que el pueblo no comprende o desaprueba, es

porque nuestros problemas no pueden ser resueltos con violencia, y hay que ser consecuentes hoy, para cosechar situaciones fijas, bien consolidadas y firmes en el mañana.

Pensemos en que los pasos precipitados y los actos simplemente inspirados en la represalia, no pueden conducir sino a la adquisición de pasajeros estados de desahogo, los que más tarde se cierran para dejarnos en peores condiciones, y, lo que es más, con todas las desventajas que produce el fracaso. Entrenémonos en sacrificar un bienestar cercano, pero ilegal y por lo mismo falso, por la seguridad de una situación garantizada, normal y justiciera en el futuro. Esta es la norma de conducta que sigue el Supremo Gobierno, este es su convencimiento también, y así se lo ha enseñado la experiencia, que, en todo caso, siempre impone la verdad tras la lección amarga. Por éso mismo, tanto el pueblo como la sociedad, no deben ver en los actos oficiales ninguna falta de interés público, imprevisión o injusticia,—aunque algunos de ellos sean contrarios a sus deseos,— sino la necesaria determinación, inevitable al caso, para llevar nuestros destinos hacia un fin seguro; porque el

camino de la justicia y de la imparcialidad es el más escabroso y difícil, sobre todo cuando se trata de gobernar un país.

Por éso creemos que ha llegado la hora de la alianza entre el Gobierno y la gran familia que vive y lucha en este territorio. Alianza a base de comprensión y de confianza. Y estemos seguros de que, partiendo de esa base, muchas de las dificultades que hoy consideramos con cuidado, mañana resultarán ser aparentes. Porque, fuera de dos o tres grandes problemas que afligen materialmente a la República, las demás vicisitudes son de orden moral y dependen grandemente del divorcio que hubo entre el Gobierno y el conglomerado en otros tiempos, cuando uno que otro Gobierno despojó al pueblo de sus derechos para poner el Estado al servicio de intereses personales. Hoy, las cosas han cambiado totalmente, radicalmente, y las sombras, mejor dicho, los fantasmas, que aun quedan de las políticas malsanas del pasado, y que todavía inquietan nuestra credulidad ambiente, están desapareciendo con la claridades del nuevo día que se levanta para nosotros en el horizonte patrio.

La Memoria de Relaciones Exteriores

La Secretaría de Relaciones Exteriores, Justicia e Instrucción Pública, ha dado cuenta ante la Asamblea Nacional Legislativa de los actos del Poder Ejecutivo en dichos ramos, durante el año de 1932.

Sencilla, concisa, de un estilo claro y castizo, la Memoria presentada por el señor Ministro doctor Miguel Angel Araujo, es la demostración amplia de la intensa labor llevada a cabo, en diligente colaboración con sus distinguidos Subsecretarios, doctores Arturo R. Avila, en Justicia, y Vicente Cortés Reales, en Instrucción Pública, en tan importantes ramos de la administración pública.

En la parte concerniente a Relaciones Exteriores, el interesante documento pone de manifiesto la manera hábil e inteligente con que las gestiones en pro de las relaciones internacionales, de El Salvador han sido conducidas, y el éxito completo que ellas han obtenido en todo el año que acaba de pasar. Esa ha sido la política primordial de la Cancillería; y durante el lapso que comprende el informe ministerial, esas relaciones se han mantenido cordiales sobre una base de perfecta armonía y sólida buena amistad.

“Interrumpidos un momento por lamentables prejuicios nuestros contactos diplomáticos—dijo el Ministro Dr. Araujo—mi empeño fué rehabilitar en toda su amplitud la vida internacional de la República, y a ello dirigí mis mejores cuidados. La labor ha sido ardua, pero la justicia respondió a los esfuerzos empeñados, porque la República ha entrado al pleno ejercicio de su función exterior, renovando los vínculos cordia-

les que la unen a países tradicionalmente amigos.

Durante el año de 1932, veinticinco naciones reanudaron su amistad con El Salvador, contándose, entre ellas, México, Bolivia, Panamá, Venezuela, Perú, Ecuador, Paraguay, Noruega, Dinamarca, Polonia, Rumanía, Bélgica, Gran Bretaña, Francia, España, Holanda, Checoslovaquia, Hungría, Italia, Alemania, Suiza, Austria, Andorra, Grecia y San Marino. También la Santa Sede ha reconocido al régimen constitucional salvadoreño inaugurado el 9 de diciembre de 1931”.

Para el lector que no está al tanto de los acontecimientos de la política exterior, la exposición le suministra los datos necesarios que indican, que el actual Gobierno ha merecido de parte de las naciones con quienes ha siempre cultivado la República buenas relaciones de amistad, el completo restablecimiento de éstas, momentáneamente interrumpidas por los acontecimientos de todos conocidos.

Las gestiones gubernativas en el ramo de Relaciones Exteriores han sido en grado provechosas por el tino diplomático con que han sido dirigidas y son acreedoras de su más completa aprobación por parte de la conciencia nacional, representada por los honorables miembros del Poder Legislativo en sesiones ordinarias. Así lo esperan los buenos ciudadanos, y no entramos a un análisis de cada uno de los párrafos de la Memoria, porque ella no lo necesita. Habla por sí sola.

De “El Sol”, San Salvador”.

LA GRAN CARRETERA CENTRAL

El progresista gobernador del departamento de San Vicente, señor don Horacio Villavicencio, secundando entusiastamente la política vial del Gobierno, está concertando todos los esfuerzos que están a su alcance en una magna y hermosa obra, llamada a tener una influencia extraordinaria en el desarrollo económico del país: la gran carretera central.

Correspondía, en realidad, a San Vicente, la metrópoli natural de la zona central del Este, iniciar esta obra de tanta trascendencia. Las zonas centrales de El Salvador, vienen a ser como el vasto puente entre el Oeste inquieto y vivaz, y el Oriente rico y recio; y en el orden moral, algo así como una densa y segura fuerza de equilibrio, que atempera los fuertes vientos de Occidente y estimula el soplo de las brisas que vienen de allende el Lempa.

Asentada en el mismo riñón del país, casi a igual distancia de San Salvador y de San Miguel, de Santa Ana y de La Unión, la ardiente ciudad de Lorenzana está llamada a mantener y exaltar la importancia comercial que ha tenido siempre, y a ser una especie de gran depósito y gran distribuidora de los productos naturales y manufacturados del país en los mercados interiores.

Al revés de lo que ha pasado con otras ciudades, el ferrocarril no ha matado a San Vicente. Al contrario, ha intensificado su comercio, su tráfico, la circulación local, interdepartamental y nacional de los diversos productos comarcianos, y hasta muchos comerciantes de Honduras vienen hasta allí, desde La Esperanza, Gracias, etc., a embarcar para San Salvador los frutos de sus campos.

La iniciativa, pues, ha tenido una cuna feliz. Y el pueblo y la sociedad de San Vicente, cuyo espíritu de progreso y de empresa son indiscutibles, rodean llenos de entusiasmo al gobernante Villavicencio, que apoya en la buena voluntad del Gobierno y en la cooperación de los vecindarios del departamento, está entregado con todas sus fuerzas a la realización de esta obra.

Nadie discute, en la presente época, la importancia y necesidad de las carreteras. Hasta como una manifestación del espíritu nacional, debemos preferirlas a los ferrocarriles. El error estaría en creer que exista oposición entre unas y otros. Carreteras y ferrocarriles son necesarios, útiles, valiosos, en el desarrollo

de la economía pública. Pero, desde luego, la carretera ejerce una influencia social y cultural por decirlo así, que el ferrocarril no logra alcanzar.

La gran carretera central, Vía Máxima de El Salvador, fuera de ser el magno canal por donde circularían nuestro comercio, los productos de nuestras granjas, haciendas, fincas, etc., daría, sin duda, una fisonomía especialísima a las regiones que cruzara, y vendría a ser un grande y recio vínculo de Unidad Nacional. De La Unión a Ahuachapán, ese sería el ideal, y con grandes aspas hacia Gotera, Sensuntepeque y Chalatenango.

El hombre individualmente, y quizá más las colectividades, necesitan del ideal para vivir, para triunfar, para dar de sí lo mejor que tienen. Esta gran carretera central, cuya larva prodigiosa se ha incubado en la ilustre ciudad de Lorenzana, bien vale la pena para constituir el ideal de una colectividad esforzada, que anhela progresar mediante su propio empeño, que sabe que sólo de sí misma y por sí misma, puede esperar y lograr abrirse paso y alcanzar las victorias hermosas y perdurables del trabajo y de la paz.

El momento que vivimos no puede ser más propicio, a pesar de la crisis y de la depresión general de los negocios. Tenemos un Gobierno de moralidad irreprochable, de energía a toda prueba, verdadera condensación de la voluntad y de los ideales colectivos. La crisis, la depresión, son sólo fuerzas adversas y momentáneas con que la Providencia pone a prueba nuestra capacidad de trabajo, nuestra aptitud espiritual para el sufrimiento, nuestra preparación moral para la sobriedad y para la energía.

El día que por una sólida y ancha vía asfaltada pudiéramos ir desde Ahuachapán hasta La Unión, pasando por Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, San Salvador, Cojutepeque, Zacatecoluca, Usulután y San Miguel, y que pudiéramos hacerlo en iguales condiciones hasta Sensuntepeque, Gotera y Chalatenango, sin duda el porvenir del país estaría encausado por rumbos de una prosperidad estable, segura en lo que humanamente es posible y noblemente solidaria entre catorce Entidades que constituyen la Familia Salvadoreña.

Félix 'Antonio Hernández.

Labor instructiva de la Normal de Varones

Se han abierto secciones anexas para niños y adultos, durante el día y la noche

Con objeto de dar clases de enseñanza primaria a cuantos niños y adultos lo deseen, en la Escuela Normal de Varones, ahora instalada en Santa Ana, se han abierto secciones anexas al público, las cuales son servidas por profesores y alumnos avanzados de la Normal, sin cobrar un solo centavo por los servicios.

Son seis los grados de primaria establecidos, y, para satisfacción y estímulo de los encargados, hay ciento diez alumnos, entre grandes y chicos, inscritos para asistir a las clases diurnas, y ciento treinta para concurrir a las clases nocturnas.

Con el funcionamiento de estas

secciones anexas para el público, cúmplase una de las finalidades más provechosas del profesor don Saúl Flores, al aceptar la dirección de la Escuela Normal de Varones, pues está vivamente interesado en difundir los conocimientos de enseñanza primaria entre el proletariado, sin que para ello tenga el Estado que gastar nada de los fondos nacionales.

Gracias a sus oportunas iniciativas, el edificio donde se halla instalada la Escuela está siendo objeto de importantes renovaciones, a fin de que quede arreglado conforme a los principios pedagógicos que rigen la moderna enseñanza.

El Poder Ejecutivo, sigue con interés la obra de mejoramiento de que está siendo objeto la Escuela, y, con objeto de prestar una ayuda más efectiva, en estos días saldrá uno de nuestros ingenieros técnicos para Santa Ana, a fin de

supervisar los trabajos de reforma estructural que se han iniciado en el edificio.

En suma, es de aplaudirse el esfuerzo que toda aquella institución, con su Director a la cabeza, está llevando a cabo por hacer obra de desanalfabetización entre la clase humilde, hoy, precisamente, que no cuenta el Estado con los fondos necesarios para atender debidamente la enseñanza primaria en el país.

TELEGRAMAS REZAGADOS

Domicilio Ignorado

Marco Ancono, María López, Inés Vásquez, Rosa Torres, Luis López.

San Salvador, marzo 14 de 1933.

FARMACIAS DE TURNO

"Nueva", "Gerardo Sosa" y "Guadalupe".

Banquete en honor del señor Presidente de la República

Lo ofreció el Excelentísimo señor Ministro de Francia y fué servido en el Hotel Astoria

La noche del sábado anterior, el Excmo. señor Ministro de Francia, Charles Louis Mercier, ofreció al señor Presidente de la República, una cena en el Hotel Astoria. Asistieron: además del anfitrión y su festejado, el señor Presidente de la Honorable Asamblea Nacional, Coronel Rodolfo V. Morales; señor Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Dr. don Alberto Gómez Zárate; señor Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Miguel Angel Araujo; Excmo. señor Ministro de México, don Pablo Herrera de Huerta; Excmo. señor Ministro de España, don Fernando González Arnao y Norzagaray; Honorable señor Encargado de Negocios de los Estados Unidos, W. L. Beaulac; Honorable señor Encargado de Negocios de Inglaterra, don Robert George Goldie; señor Ministro de Gobernación, General Salvador Castaneda C.; señor Ministro de Hacienda, Dr. Miguel T. Molina; señor Subsecretario de Guerra, Coronel José A. Menéndez; señor Jefe del Protocolo, don Joaquín Leiva; Honorable señor Encargado de Negocios de Guatemala, don Erasmo Ríos Taracena; Honorable señor Encargado de Negocios de Costa Rica, don Guillermo Borbón G.; Honorable señor Secretario de la Legación de España, don Fausto Navarro y Guimbao; Honorable señor Secretario de la Legación

MARITIMAS

La Libertad, marzo 13.—Hoy a las 9 horas y 25 m., zarpó con destino a Acajutla, el vapor "Acajutla", sin carga, ni pasajeros, de este puerto.

Acajutla, marzo 13.—Hoy a las 14 horas, fondeó el vapor inglés "Acajutla" de la Pacific Steam Cía. procedente de La Libertad, de 654 toneladas de registro, con 45 hombres de mar, su capitán J. G. Harvey, trajo para este puerto 563 bultos mercaderías con peso de 40 toneladas.

La Libertad, marzo 13.—Hoy a las 6 horas, fondeó el vapor alemán "Tacoma", procedente de Balboa, de 5,013 toneladas de registro, con 63 hombres de mar, su capitán W. Walther. Trajo para este puerto 2,234 bultos de mercaderías, 17 sacos de correspondencia y a los pasajeros: María Anliker, suiza, de amberes; Aminta de Melara y Enrique Quintanilla, salvadoreños;

de Francia, don Edmond Ponsot; señor Jefe del Estado Mayor, Mayor Raimundo Figueroa M.; señor Agregado al Protocolo, don Luis Humberto Coto; señor Agregado al Protocolo, don Juan Francisco Aguilar V.; Honorable señor Agregado a la Legación de Francia, don Gabriel Jacir.

La cena resultó espléndida y se sirvió conforme el siguiente menú:

Hors d'oeuvre variés, Consommé Minestrone, Filet de sole frit, Sauce Tartare, Pommes nature, Asperges, Sauce Vinaigrette, Dindonneau Truffé á la Jardinière, Petits pois, Carottes, Pommes Paille, Parfait, Café, Cocktail, Vin blanc: Château La Tour-Blanche, Vin rouge: Château Margaux, Champagne: Moët et Chandon, Liqueurs, Cigares, Cigarettes.

Durante la cena la Orquesta Sinfónica de la Banda de los Supremos Poderes desarrolló el siguiente programa:

- 1—Dios, Unión, Libertad—Marcha—D. Santos.
- 2—Fantasía de la Opera "Carmen"—Bizet.
- 3—Aubade Printanière—Lacombe.
- 4—"Neo Cadina" Fantasía idilio—C. Jesús Alas.
- 5—Obertura de la Opera "Pique Dame"—Franz Suppé.
- 6—Fantasía de la Opera "Fausto y Margarita"—Gounod.

José Antonio Capina, colombiano; Esteban Rosquín Erbito y Melanio González Hernández, españoles, de Balboa. Patente limpia.

Acajutla, marzo 13.—Hoy a las 6 horas fondeó el vapor N. A. "Santa Teresa", procedente de San José de Guatemala, de 2,888 toneladas de registro, con 104 hombres de mar, su capitán T. M. William. Trajo para este puerto 310 bultos de mercaderías y al pasajero Raúl Mayno, africano, de Los Angeles. Patente limpia.

La Libertad, marzo 13.—Hoy a las 15 horas y 55 m., zarpó con destino a Acajutla, el vapor "Tacoma", sin carga, correspondencia, ni pasajeros.

La Unión, marzo 13.—Hoy a las 4 horas, zarpó con destino a Amapala, el vapor "Santa Catalina", de 2,434 toneladas de registro, con 45 hombres de mar, al mando de su capitán Chas J. Holland, en el mismo orden, llevando de este puer-

Mejoras en el pintoresco llano de Ahuachapán

Se le hacen arreglos de importancia para distracción de los visitantes

Nos comunican de la ciudad de Ahuachapán que el simpático paseo "El Llano del Espino" es objeto de importantes reparaciones con el propósito de darle un aspecto mejor para que sea el recreo favorito de los vecinos de aquella población y demás viajeros.

Varios tractores trabajan constantemente a fin de exterminar las malezas que impiden en parte el tráfico, tanto de los vehículos como de las personas que gustan de hacer sus viajes a pie.

Las autoridades de Fomento y las municipales con el concurso de algunos particulares se esfuerzan por mejorar, hasta donde se pueda, el mencionado paseo, tan lleno de atractivos con su extensa laguna, que tánto cautiva al visitante por su belleza. De este modo, dentro de pocos días los ahuachapanecos se darán el gusto de ofrecernos uno de los lugares más agradables de la República.

TELEGRAMAS REZAGADOS

Domicilio Ignorado

Porfirio Alas, Fernando Crespín, María de Trigueros, Carmen Pérez Campos.

Ausentes

Victoria de García, Laura de Magaña.

San Salvador, marzo 13 de 1933.

to 7,487 sacos de café, con peso de 524,090 kilos, sin correspondencia, ni pasajeros.

Acajutla, marzo 13.—Hoy a las 2 horas, zarpó con destino a San José de Guatemala, el vapor italiano, "Rialto". Llevando de este puerto 3,970 bultos de café, con peso de 278 toneladas inglesas.

La Unión, marzo 13.—Ayer a las 21 horas, zarpó con destino a Amapala, el vapor "Yocoma" de 1035 toneladas de registro, con 25 hombres de mar, al mando de su capitán S. W. Shears. Sin pasajeros, ni carga.

Acajutla, marzo 13.—Ayer a las 17 horas, fondeó el vapor italiano "Rialto", procedente de La Libertad, de 3,769 toneladas de registro, con 48 hombres de mar, su capitán Cattarini Rodolfo, sin carga, correspondencia, ni pasajeros. Patente limpia.

Acajutla, marzo 13.—Hoy a las 9 horas, zarpó a San José Guatemala, el vapor americano "Santa Teresa", llevando de este puerto 1,451 bultos de café, con peso de 102 toneladas inglesas.